

# STADTinfo



Amtsblatt der Stadt Aalen



**GRÜN, GRÜNER, AALEN**  
Gemeinsames Projekt von Hochschule und Stadt Aalen zu Nachhaltigkeit.  
Seite 2



**STADTFÜHRUNGEN**  
„Staura und Spaziera“  
Bei einem Stadttummel Aalener Geheimnisse und mehr erfahren.  
Seite 2



**RUNDGANG**  
Tag der Städtebauförderung 2016 - Rundgang um das Stadtumbaugebiet Stadtöval.  
Seite 3



**ÄNDERUNG THEATERRING**  
„Schnabeltassen“ statt „Sheriff von Linsimbach“ am Mittwoch, 11. Mai in der Stadthalle Aalen.



**HOTLINE**  
Ihr Ansprechpartner für die Zustellung:  
Telefon: 07361 570-543

NEUE SPIELZEIT DER KLEINKUNST-ABOREIHE IN DER AALENER STADTHALLE

## Abo Kleinkunst-Treff 2016/2017 jetzt buchen



Ein Höhepunkt der Spielzeit 2016/2017, die Schweizer A-cappella-Gruppe „Bliss“.

Copyright: Jonathan Heyer

Seit Montag, 2. Mai 2016, können Abonnements für den Kleinkunst-Treff Aalen gezeichnet werden. Neben der Preisersparnis von 25 Prozent genießen Abonnenten weitere Vorteile. Sie haben für alle sechs Vorstellungen ihren festen Sitzplatz. Zudem ist der Pass übertragbar, Abonnenten haben also immer auch ein passendes Geschenk in der Tasche.

Im 20. Jahr der Abo-Reihe gibt es für Abon-

nenten eine Sonderveranstaltung: zum Jubiläumspreis von 8,80 Euro können sie eine Karte für Ennio Marchetto, „the living paper cartoon“ einlösen.

Die Kleinkunst-Aboreihe in der Aalener Stadthalle umfasst einen interessanten Querschnitt aus politischem Kabarett, Comedy und Musikkabarett. Den Auftakt macht am 7. Oktober 2016 Timo Wopp, der

mit den Worten ebenso gewandt jongliert wie mit Bällen und Keulen. „Moral – eine Laune der Kultur“ so der Titel seines neuen Programms.

Das schweizerische A-cappella-Quintett „Bliss“ kommt mit „Tell’s Angels“ am 18. November 2016 auf die Bühne. Gleich fünf Auszeichnungen sahnte Bliss beim A-cappella-Wettbewerb 2014 in Graz ab. Seitdem sind die fünf ansehnlichen Mannsbilder, die in helvetischer Perfektion und unbändiger Spielfreude eine Super show bieten, kein Geheimtipp mehr. Der Augen- und Ohrenschmaus wird auch das Aalener Publikum zu Jubelschreien und standing ovations hinreißen!

Extreme Zeiten brauchen extremes Kabarett. Deshalb packt die Bonner Kabarettistin Anka Zink in ihrem Programm „Zink positiv“ eine Schippe Extremismus drauf, wenn sie Aktuelles beleuchtet. Am Mittwoch, 14. Dezember 2016 geht es in rheinischem Klartext um Terrorismus, Islamismus, Veganismus und andere Ismen unserer Zeit.

„Einer flog übers Ordnungsamt“ heißt es am 27. Januar 2017. Werner Koczwarra kommt mit der Fortsetzung seiner fulminanten Justiz-Satire und taucht ab in Rechtsphilosophie und wichtige gesellschaftliche Fragen. Gekonnt pointenreich und abgründig humorvoll.

Am 23. März 2017 präsentiert René Sydow sein zweites Soloprogramm „Warnung vor dem Munde“ in Aalen. Der lautest geflüsterte Geheimtipp des politischen Kabarets tritt im Rahmen von wortgewaltig 2017 auf. Mit

angespitzter Zunge sticht er zu: wortgewaltig und entlarvend hinterfragt Sydow unser Weltbild mit schwarzem Humor, Spott und Poesie.

Am 27. April 2017 setzt das Cello-Quartett Quattrocelli den musikalisch-kabarettistischen Schlusspunkt der Kleinkunst-Saison 2016/17. Die vier Musiker überzeugen mit einem unkonventionellen Auftritt zwischen Konzert und Bühnenshow und entlocken ihren Instrumenten unerwartete Klangfarben. Von Gitarre bis zur Mundharmonika, von zarter Melancholie bis zur orchestralen Klangfülle.

20 Jahre Kleinkunst-Treff, 60 Jahre Theaterring - das Jubiläumsjahr wird mit einer Sonderveranstaltung gefeiert. Der weltbekannte und vielfach preisgekrönte Comedian und Verwandlungskünstler Ennio Marchetto kommt mit seiner mitreißenden Show „The living paper cartoon“ am 10. Mai 2017 in die Stadthalle. Marchetto verbindet Theater, Tanz, Pantomime, Musik und Comedy in seiner ganz eigenen Art.

### INFOS

Abonnenten erhalten eine Karte für den Jubiläumspreis von 8,80 Euro, Einzelkarten gibt es für 19 Euro inklusive Gebühren. Das Abonnement kostet 103 Euro und mit dem Familienpass 72 Euro. Kleinkunst-Abos können vom 2. Mai bis zum 12. August 2016 in der Tourist-Information Aalen, Reichsstädter Straße 1 gezeichnet werden.

Informationen unter Telefon: 07361 52-2359 oder unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de)

### Stadtführung am Samstagnachmittag

Die nächste Stadtführung der Tourist-Information Aalen findet am Samstag, 14. Mai 2016, statt. Günther Eitel führt durch die historische Innenstadt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr vor dem Büro der Tourist-Information, Reichsstädter Straße 1. Gäste und Einheimische sind herzlich willkommen, eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.

Kostenbeitrag: Erwachsene vier Euro, Kinder zwei Euro.

### Mit den Nachtwächtern durch Aalen

Der nächste Rundgang findet am Freitag, 13. Mai 2016 mit Manfred Gaißler und am Samstag, 14. Mai 2016 mit Andreas Koch statt. Einheimische und Gäste sind herzlich eingeladen, den Nachtwächter auf seiner Tour durch die Innenstadt zu begleiten.

Beginn ist jeweils um 21 Uhr am Marktbrunnen bei der Tourist-Information. Die Teilnahmegebühr für Erwachsene beträgt zwei Euro, Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre sind frei.

### Öffnungszeiten Jugendrichtungen im Monat Mai

Das Haus der Jugend, der Jugendtreff im Weststadtzentrum sowie der Jugendtreff Wasseralfingen sind vom 17. bis 27. Mai 2016 in den Pfingstferien geschlossen. In diesem Zeitraum findet dort die Ferienbetreuung statt.

AALEN HILFT: SCHULHAUSNEUBAU IN ANTAKYA / HATAY

## Konfirmanden spenden für syrische Flüchtlingskinder



Sonja Kleiner (2.v.l.) und OB Thilo Rentschler nehmen die Schecks entgegen.

Foto: Stadt Aalen

Oberbürgermeister Thilo Rentschler konnte von den ehemaligen Konfirmanden der Aalener Stadtkirche eine Spende für den Aalener Schulhausneubau in Antakya/Hatay in Höhe von 880 Euro entgegennehmen. „Wir wollten ein Zeichen setzen und an diejenigen denken, denen es nicht so gut geht wie uns“, sagten die Jugendlichen anlässlich der Übergabe im Aalener Rathaus. Auch die Aalener Bahnmissionsmission, vertreten durch die Leiterin Sonja Kleiner, erhielt einen Scheck in gleicher Höhe. Insgesamt kamen durch Dankgaben der Konfirmanden und das Gottesdienstopfer am Konfirmationssonntag 1.760 Euro zusammen.

Der Oberbürgermeister dankte den 16 Konfirmanden und berichtete vom aktuellen Stand des Aalener Hilfsprojekts, das er im vergangenen Jahr gemeinsam mit Alt-OB Ulrich Pfeifle beim Besuch in Antakya/Hatay initiiert hatte. Über Spenden hat der Verein „Hilfe für syrische Flüchtlinge in An-

takya“, dessen Vorsitzende OB Rentschler und sein Vorgänger im Amt OB a.D. Ulrich Pfeifle sind, rund 100.000 Euro gesammelt. Dazu kam eine städtische Spende über 50.000 Euro. Beides wurde vom Land Baden-Württemberg verdoppelt. Im Februar weilte eine Delegation in der Türkei, um beim Spatenstich des 24 Klassenzimmer umfassenden Gebäudes dabei zu sein. Spätestens im Oktober sollen dann rund 1.500 syrische Flüchtlingskinder die neuen Schulräume einweihen dürfen. Zu diesem Festtag wird eine Delegation aus Aalen in die Türkei reisen.

SPENDEN FÜR DAS HILFSPROJEKT SIND WILLKOMMEN:

**Spendenkonto:**  
**Kontoinhaber:** Verein für syrische Flüchtlinge in Antakya  
Stichwort: Syrische Flüchtlingskinder  
IBAN DE64 6145 0050 1000 9096 29  
BIC OASPDE6A

STADT AALEN INFORMIERT:

## Aktueller Baustellenplan der Stadt Aalen für Mai 2016

Auf den Baustellen im Stadtgebiet wird fleißig gearbeitet und auch die bevorstehenden Pfingstferien werden genutzt, um Maßnahmen fertig zu stellen. Im Mai ist mit folgenden Behinderungen im Straßenverkehr zu rechnen.

Aufgrund von Erschließungsarbeiten für ein Wohnbauprojekt auf dem Grünbaumareal muss die Ziegelstraße zwischen der Alten Heidenheimer Straße und der Max-Eyth-Straße in den Pfingstferien vom 17. bis 25. Mai voll gesperrt werden. Der Verkehr wird über die Hegelstraße umgeleitet.

Die Bahnhofstraße muss wegen Kabelbauarbeiten zwischen dem Quartier am Stadtgarten und dem Alten Postamt vom 17. bis 27. Mai halbseitig gesperrt werden.

In der Galgenbergstraße werden auf dem Gelände der ehemaligen Grünbaumbräuerei Mehrfamilienhäuser erstellt. Aufgrund der Bauarbeiten muss der Gehweg und die Fahrbahn halbseitig bis Mitte Juni gesperrt werden.

Für ein Neubaurvorhaben muss die Straße Am Proviantamt auf Höhe des Gebäudes Am Proviantamt 12 für den Verkehr voll gesperrt werden. Die Umleitungen des Verkehrs verlaufen in beiden Fahrtrichtungen über die Ostertag-Kreuzung. Die Sperrung dauert voraussichtlich bis Ende September.

Die Stadtwerke erneuern in der Friedhofstraße zwischen der Fischerin und der Steimlestraße den Kanal sowie Gas-, Strom- und Wasserleitungen. Für diese Arbeiten ist bis Ende Mai 2016 eine Vollsperrung erforderlich. Die Zufahrt in die St. Johann-Straße zum Limesmuseum und der Stadthalle wird im Bereich der Fischerin halbseitig ermöglicht, die Abfahrt erfolgt über die Steimlestraße.

Die Bauarbeiten zur Umgestaltung des Ellwanger Torplatzes laufen. Der Verkehr in der Bahnhofstraße wird über eine Baustellenampel geregelt, da eine halbseitige Sperrung erforderlich ist. Die Zufahrt von der Bahnhofstraße in die Reichsstädter Straße ist nicht mehr möglich. Die bestehenden Einbahnregelungen im Östlichen Stadtgraben wurden aufgehoben.

Der Fußgängerverkehr auf Seiten der Kreissparkasse kann aufrecht erhalten werden. Auf der anderen Straßenseite werden die Fußgänger je nach Baufortschritt umgeleitet. Die Bushaltestellen auf dem Ellwanger Torplatz werden nicht mehr bedient, Ersatzhaltestellen befinden sich im ZOB.

Die Daimlerstraße muss bis Mai 2016 für den Verkehr voll gesperrt werden. Die Stadtwerke erneuern die Wasser- und Stromleitungen. Im Laufe des Jahres folgen noch Straßenbauarbeiten durch das Tiefbauamt.

In der Stuttgarter Straße ist wegen Renovierungsarbeiten auf Höhe des Gebäudes Nr. 61 (Lokal „Forelle“) bis Mitte 2016 eine Fahrspur verengt.

In der Gartenstraße sind aufgrund der Neubaumaßnahmen Boarding-House und Wohnheim für Behinderte bis Juni 2016 immer wieder Teilsperren der Fahrbahn und des Geh- und Radweges erforderlich.

In der Friedrichstraße muss für die Bauarbeiten des Citywohnpark Stützel der Gehweg in diesem Bereich bis Juni teilweise gesperrt werden.

In der Zillerrieser Straße in Unterkochen wechseln die Stadtwerke Wasser- und Stromleitungen aus. Die Straße muss bis 4. Juli voll gesperrt werden.

Wegen der Verlegung von Gas-, Wasser- und Stromleitungen sowie Kanalarbeiten durch die Stadtwerke Aalen müssen die Sonnenstraße und die Liasstraße in Aalen-Attenhofen bis Ende Mai teilweise oder komplett gesperrt werden. Der Anliegerverkehr ist frei.

Für den Neubau des Quartiers am Stadtgarten muss die Bahnhofstraße im Bereich des ZOB bis Herbst 2017 teilweise gesperrt werden.

Auf dem ehemaligen Kaufring-Gelände wird der Kubus Aalen neu gebaut. Wegen der Baustelleneinrichtung ist der Parkplatz hinter dem Gebäude gesperrt. In der Gmünder Straße und auf dem Marktplatz kommt es zu Teilsperren.

Durchstich Beinstraße. Es entstehen neue Wohn- und Geschäftshäuser mit 4 Gewerbeeinheiten und 11 Wohnungen. Bis zur Fertigstellung im Juli 2016 werden Teil- und Gehwegsperrungen in der Beinstraße und im Nördlichen Stadtgraben erforderlich sein.

Neubau VR-Bank. Aufgrund der Bauarbeiten für den Neubau der VR-Bank ist für die Wilhelm-Zapf-Straße bis auf weiteres eine Einbahnstraßenregelung in Richtung Bahnhofstraße angeordnet. Die Straße ist für den Abbiegeverkehr von der Bahnhofstraße gesperrt. Für die Baustelleneinrichtung muss der linksseitige Gehweg der Bahnhofstraße (in Fahrtrichtung Ellwanger Torplatz) bis auf weiteres gesperrt werden. Fußgänger sollten den gegenüberliegenden Gehweg benutzen.

### INFORMATION

Es ist möglich, dass sich die Termine aufgrund technischer oder witterungsbedingter Umstände ändern. Der nächste Baustellenplan erscheint am 8. Juni 2016. Die Stadt Aalen bittet Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für mögliche Behinderungen.





ERNEUTE ZERTIFIZIERUNG ZUR FAIRTRADE-STADT

### Aalen will Fairtrade Stadt bleiben – machen Sie mit!

Mit einem offiziellen Festakt auf dem Spritzenhausplatz feierte die Stadt Aalen am 11. Oktober 2014 die Auszeichnung zur Fairtrade-Town. Edith Gmeiner vom Verein Transfair überreichte OB Thilo Rentschler die offizielle Urkunde. Damit war die Stadt Aalen für zwei Jahre berechtigt das Logo einer Fairtrade-Stadt zu führen. Nun steht die Neuzertifizierung an.

Die notwendigen Voraussetzungen hat Aalen mit Hilfe der Mitglieder der Steuerungsgruppe „Fairtrade“ vor rund zwei Jahren sehr schnell umgesetzt. Rund 30 Geschäfte und Gastronomiebetriebe in Aalen bieten bereits fair gehandelte Produkte und Speisen an. Um weiterhin das Logo einer Fairtrade-Stadt führen zu dürfen, sind auch nun wieder Vereine, Schulen, die Kirchen und die Aalener Geschäfte und Gastronomiebetriebe aufgefordert, aktiv an einer erneuten Zertifizierung zur Fairtrade-Stadt mitzuwirken.

Gemeinsam mit der Volkshochschule, der Stadtbibliothek, dem Theodor-Heuss-Gymnasium, der Galgenberg-Realschule, der Kocherburgschule, der IG-Metall Jugend, der Hochschule und dem BUND hat die Steuerungsgruppe „Fair-Trade“ bereits im Frühjahr 2015 eine Ausstellung über fairen Handel und die Eine Welt im Umwelthaus veranstaltet. Seit Anfang dieses Jahres bieten der Aalener Weltladen und die Tourist-Information mit Mango-Gummibärchen und Fair-Trade-Schokolade spezielle Aalener Souvenirs an, die das Fairtrade-Logo tragen. Weitere Aktionen und Initiativen sind geplant.

Bei Interesse finden Sie nähere Informationen zum Aalener Fairtrade-Prozess unter [www.fairtrade-aalen.de](http://www.fairtrade-aalen.de). Dort stehen auch Bewerbungsformulare für eine mögliche Beteiligung zum Herunterladen bereit.

### Parken in Aalen – einfach und preiswert



Die Rathaus-Tiefgarage ist derzeit wegen Generalsanierung gesperrt. Aus diesem Grund stehen den Besucherinnen und Besuchern der Innenstadt bis Juli am Samstag zusätzliche Parkangebote zur Verfügung.

TIEFGARAGE LANDRATSAMT OSTALBKREIS:

Samstags von 8 bis 18 Uhr. Kostenlos samstags von 14 bis 18 Uhr. Kosten außerhalb dieser Zeit: 15 Minuten 20 Cent, 60 Minuten 1 Euro, 105 Minuten 2 Euro, 150 Minuten 3 Euro.

### ALTPAPIERSAMMLUNGEN

### Bringsammlung

Wasseralfingen: Karl-Kessler-Realschule  
Samstag, 14. Mai 2016 | 9 bis 12 Uhr | Parkplatz Im Tal.

### IMPRESSUM

Herausgeber  
Aalen - Presse- und Informationsamt  
Marktplatz 30  
73430 Aalen  
Telefax: (07361) 52-1902  
E-Mail: [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)

Verantwortlich für den Inhalt  
Oberbürgermeister Thilo Rentschler  
und Pressesprecherin Karin Haisch

Druck  
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co., 89079 Ulm, Siemensstraße 10

Erscheint wöchentlich mittwochs

Bei Zustellproblemen wenden Sie sich bitte unter Telefon: 07361 570-543 an den Verlag.

GEMEINSAMES PROJEKT VON HOCHSCHULE UND STADT AALEN ZU NACHHALTIGKEIT

## Grün, grüner, Aalen



Das Projektteam bei der Übergabe der Broschüre mit Oberbürgermeister Thilo Rentschler und Erstem Bürgermeister Wolfgang Steidle. Auf Seiten der Stadt war Rudolf Kaufmann (4. v. li.) Ansprechpartner für die Studentinnen.  
Foto: Hochschule Aalen

Studentinnen der Hochschule Aalen haben in Zusammenarbeit mit der Stadt Aalen die Broschüre „Nachhaltig leben in Aalen“ erstellt und jetzt offiziell an Oberbürgermeister Thilo Rentschler übergeben. In ihr findet sich eine große Auswahl nachhaltiger Lebensmittelgeschäfte und Gastronomen.

Ist wirklich Bio drin, wo Bio draufsteht? Wo bekomme ich regionale Produkte? Welchem Biosiegel kann ich vertrauen? Und gibt es das auch in Aalen? Mit diesen und weiteren Fragen haben sich Studentinnen der Hochschule Aalen in Zusammenarbeit mit der Stadt in den vergangenen Monaten auseinander gesetzt. Im Rahmen des von Prof. Dr. Ulrich Holzbaun und Ariane Kropp, Referentin für Nachhaltige Entwicklung der Hochschule, betreuten Projekts „Nachhaltig leben in Aalen“, untersuchten sie das nachhaltige Angebot der Stadt. Besondere Beachtung schenken sie dabei den Themen

Essen, Trinken, Konsum und Mobilität. Die Ergebnisse wurden in einer Broschüre zusammengefasst, die jetzt an Oberbürgermeister Thilo Rentschler übergeben wurde. Er freute sich über das tolle Ergebnis und dass sich so viele junge Studierende mit dem Thema Nachhaltigkeit beschäftigen. Neben Empfehlungen für Restaurants, Cafés, Discounter und Lebensmittelgeschäfte, die einem nachhaltigen Konzept folgen, finden sich in der Broschüre auch Tipps für den Alltag, eine Übersicht über diverse Biosiegel und Anregungen um den CO2-Ausstoß zu verringern. „Es gibt schon ein sehr gutes nachhaltiges Angebot in Aalen und es wird immer mehr“, sagte Bianca Gross, Studierende und Projektmitglied.

Die Broschüre „Nachhaltig leben in Aalen“ ist an der Hochschule und im Rathaus zu erhalten. Die digitale Version ist auf der Website der Hochschule Aalen abrufbar.

BÄUMCHEN AUS AALEN WÄCHST NUN IN CERVIA

## Ginkgo-Bäumchen in Aalens Partnerstadt Cervia gepflanzt



Gemeinschaftsfoto mit den Schülern der Grundschule „M. Bounaroti“ in Montaletto/Cervia, Bürgermeister Luca Coffari und dem Stadtrat für Grünanlagen Riccardo Todoli. Der von der Stadt Aalen an die Stadt Cervia übergebene Ginkgo-Baum wurde im Park der Schule eingepflanzt, wo er von den Schülern gehegt und gepflegt wird.

ANZEIGE



## Stauna ond Spaziera

Bei einem Stadtbummel Aalener Geheimnisse und Geschichten aus Vergangenheit & Gegenwart erfahren

Eine Stadtführung durch die historische Innenstadt von Aalen findet jeden Samstag um 14:30 Uhr statt. Los geht's vor dem Spionrathaus (Reichsstädter Straße 1). An jedem ersten Samstag im Monat führt sogar der Spion selbst oder eine Bürgerfrau aus vergangenen Zeiten.

Erwachsene 4 € | Kinder (6-16 Jahre) 2 €

STEUERABTEILUNG INFORMIERT:

## Grundsteuer und Gewerbesteuer sind fällig

Am 15. Mai 2016 sind die Vorauszahlungen auf die Gewerbesteuer und die Grundsteuer für das 2. Quartal 2016 fällig.

### Grundsteuer

Für die Grundsteuer wurden 2016 bislang keine Jahressteuerbescheide zugesandt. Ein schriftlicher Bescheid wurde nur bei Änderungen verschickt. Ansonsten gilt nach wie vor der Bescheid aus dem Jahr 2014.

Am 15. Mai 2016 ist die Rate auf die Grundsteuer für das 2. Quartal 2016 fällig. Fällt der Fälligkeitstag auf ein Wochenende/Feiertag, verschiebt sich der Fälligkeitstag auf den ersten folgenden Werktag. Den Grundsteuerbetrag entnehmen Sie bitte aus dem zuletzt ergangenen Grundsteuerbescheid. Dieser Grundsteuerbescheid gilt so lange, bis er durch einen neuen Bescheid ersetzt wird.

Für die Grundsteuer wird nicht jedes Jahr ein neuer Grundsteuerbescheid zugestellt. Ein schriftlicher Bescheid wird nur bei einer Änderung z. B. im Steuerbetrag oder bei einem Eigentumswechsel, zugesandt.

BITTE BEACHTEN SIE AUCH:

Die Grundsteuer wird gemäß dem Stichtagsprinzip stets nach den Verhältnissen zu Beginn des Kalenderjahres (1. Januar) festgesetzt. Wer am 1. Januar Eigentümer und damit Grundsteuerschuldner ist, schuldet die gesamte Jahressteuer und muss für die rechtzeitige und vollständige Entrichtung der Grundsteuer sorgen. Abweichende privatrechtliche Vereinbarungen über die Entrichtung der Steuer, die zwischen Verkäufer und Erwerber getroffen werden, haben auf die Steuerschuldnerschaft des Verkäufers keinen Einfluss.

### Gewerbesteuer

Die Vorauszahlungsbeträge auf die Gewerbesteuer ergeben sich aus dem letzten Gewerbesteuerbescheid, den die Steuerabteilung der Stadt Aalen an die Gewerbesteuerpflichtigen verschickt hat. Die Steuern müssen bis zum **Dienstag**,

17.05.2016 auf einem Konto der Stadtkasse Aalen gutgeschrieben sein.

ACHTUNG!

Die Zahlung per Scheck gilt jedoch erst 3 Tage nach dem Tag des Eingangs bei der Stadtkasse als geleistet (Eingangsstempel ist maßgebend). Schecks müssen daher bis spätestens 13. Mai 2016 bei der Stadtkasse eingegangen sein.

Bei Kunden, die sich am SEPA-Lastschriftverfahren beteiligen, veranlasst die Stadtkasse die fristgerechte Abbuchung der fälligen Beträge vom angegebenen Giro- oder Postscheckkonto.

### SÄUMNISZUSCHLÄGE UND MAHNGE-BÜHREN

Die Stadtkasse ist bei verspätetem Zahlungseingang verpflichtet, Säumniszuschläge und Mahngebühren nach der Abgabenordnung wie folgt zu berechnen:

Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat ein Prozent des auf 50 Euro nach unten abgerundeten Betrages, die Mahngebühr 0,5 Prozent des Mahnbeitrags, mindestens vier Euro, höchstens jedoch 75 Euro.

Die Angabe des Kassenzeichens ist unbedingt erforderlich. Dadurch lassen sich Rückfragen und Missverständnisse vermeiden.

Bei Abbuchung durch die Stadtkasse entfällt das Überwachen von Zahlungsterminen, die Überweisung und gleichzeitig werden Mahngebühren und Säumniszuschläge für verspätete Zahlungen vermieden. Deshalb empfiehlt die Stadtkasse - falls noch nicht geschehen - der Stadt Aalen ein **SEPA-Lastschriftmandat** zu erteilen. Selbstverständlich ist ein Widerruf des Mandats jederzeit ohne Angabe von Gründen möglich.

Vordrucke für **SEPA-Lastschriftmandate** sind telefonisch unter Telefon: 07361 52-1035 oder 52-1085, über die E-Mail-Adresse [Stadtkasse@Aalen.de](mailto:Stadtkasse@Aalen.de) oder im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) erhältlich.

BIWAQ INFORMIERT

### Handwerkliche Kurzqualifikation

Das Projekt BIWAQ „Bunt. Charmant. Röttenberg.“ bietet ein attraktives Kurzqualifizierungsprogramm von 30. Mai bis 8. Juni 2016 von 8 bis 16 Uhr, im Treffpunkt Röttenberg, Charlottenstraße 19, an.

Das Projekt BIWAQ (Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier) wird seit Juni 2015 im Stadtteil Röttenberg durchgeführt. Bildung kann auch kurzfristig realisiert werden. Daher werden handwerkliche Kurzqualifizierungen angeboten. Anhand praktischer Aufgaben können sich Frauen und Männer ab 27 Jahren in kurzer Zeit in verschiedenen

Bereichen, wie zum Beispiel Holzbau, Landschaftsbau, Metallbau, Maler- und Maurerhandwerk, qualifizieren lassen und ein Zertifikat erhalten.

Das Kurzqualifizierungsprogramm startet am Montag, 30. Mai und endet am Mittwoch, 8. Juni 2016. Jeweils von 8 Uhr bis 16 Uhr. Die Teilnahme ist kostenfrei. Fahrtkosten können erstattet werden und für das leibliche Wohl während der Kurzqualifizierung ist gesorgt. Anmeldung bei Frau Schönberger im BIWAQ Büro, Bahnhofstr. 119, Telefon: 07361 975666 0

MUSIKSCHULE AALEN

## Beeindruckendes Gitarren-Konzert in der Musikschule Aalen



Foto: Stadt Aalen

Die Musikschule Aalen veranstaltete kürzlich ein Fachbereich-Konzert der Gitarrenabteilung. Die Fachbereich-Konzerte der Musikschule haben den Anspruch die Leistungsstärke der Schülerinnen und Schüler zu präsentieren. Im voll besetzten Herbert-Becker-Saal der Musikschule gelang dies auf eindrucksvolle Art. Die Schülerinnen und Schüler zeigten die ganze Bandbreite der musikalischen Möglichkeiten auf der Gitarre. Neben Solo-Beiträgen traten die beiden Gitarren-Ensemble auf.

die Bandbreite der Möglichkeiten auf der Gitarre. Die Ausbildung an der Musikschule Aalen wird entscheidend ergänzt durch die Ensembles und Orchester. Dies wurde bei dem Fachbereich-Konzert durch den Auftritt der beiden Gitarren-Ensembles und der Rock-Band belegt. Das Publikum bedankte sich für den eindrucksvollen musikalischen Abend mit viel Applaus bei den Gitarren-Schülerinnen und Schüler des Fachbereichs der Musikschule Aalen.

INFORMATION

Weitere Informationen über das Angebot der Musikschule Aalen sind bei Ralf Eisler, Musikschule der Stadt Aalen, Telefon: 07361 524961-0 oder per Mail an [musikschule@aalen.de](mailto:musikschule@aalen.de) erhältlich.

Der Fachbereich Gitarre bietet an der Musikschule Aalen eine stilistisch umfassende Ausbildung an. Dies zeigte sich an den Programmbeiträgen. Angefangen bei klassischen Werken über Stücke aus dem Bereich der Pop-Musik bis hin zu Filmmusik zeigte



## START-UP-UNTERNEHMEN

## Cell Garden – Bewahren des Natürlichen mit modernster Technik



Das Gründerteam mit Alexander Lier, Josef Teips und Marina Zeisler (v.l.n.r.)

Cell Garden ist ein Start-up-Unternehmen, das im vergangenen Jahr gegründet wurde und seinen Sitz im neuen Innovationszentrum an der Hochschule Aalen hat. Cell Garden arbeitet an einer eleganten Lösung für die Sprossenzucht im eigenen Heim. Konsumenten, die großen Wert auf gesunde Ernährung, nachhaltiges Handeln und umweltbewusstes Leben im Allgemeinen legen, sollen zukünftig von einer simplen Anwendung und einem intelligenten Prozess profitieren, der mittels einer eleganten Lösung eine ökologische Sprossenzucht in den vier Wänden ermöglicht. So bilden Technik und Natur eine perfekte Symbiose, von der Konsumenten profitieren.

Durch eine enge Zusammenarbeit mit der Hochschule Aalen profitiert Cell Garden von dem vorhandenen Know-how im Bereich Unternehmensgründung, Strategie und Design.

Neben der Nähe zur Hochschule Aalen bringt der Sitz des Unternehmens im Inno-

novationszentrum Aalen zahlreiche weitere Vorteile mit sich. So entstehen zum Beispiel durch den Austausch mit anderen Start-up-Unternehmen neue Geschäftskontakte. Außerdem unterstützt die Leitung des Innovationszentrums Cell Garden neben den zur Verfügung gestellten Räumlichkeiten auch durch Beratung bzgl. Fördermöglichkeiten. Ein starker Entwicklungspartner von Cell Garden ist die Agentur für Design, Strategie und Vision Graustich mit Sitz in Heidenheim. Mit diesem und weiteren Partnern soll gemeinsam die Vision, „einen Beitrag zu leisten für eine gesunde und vitale Gesellschaft“, verwirklicht werden.

Momentan besteht das Team aus drei Mitgliedern. Für das kommende Jahr wird nach weiteren Mitarbeitenden gesucht, die an diesem Projekt mitwirken möchten. Auch die Studenten der Hochschule Aalen haben die Möglichkeit, im Rahmen einer Bachelorarbeit ein spannendes Thema in den Bereichen Marketing und Vertrieb sowie Produktentwicklung zu verfassen.

## FIRMENBESUCH

## Oberbürgermeister Thilo Rentschler zu Gast bei der Spedition Brucker GmbH



v.l.n.r. Arno Brucker, Oberbürgermeister Thilo Rentschler und Geschäftsführer Dr. Stefan Brucker.

Foto: Stadt Aalen

Aalens Oberbürgermeister Thilo Rentschler besuchte gemeinsam mit dem Wirtschaftsförderer Wolfgang Weiß die Spedition Brucker GmbH.

Geschäftsführer Dr. Stefan Brucker berichtet über eine sehr positive Entwicklung im Bereich der Kontraktlogistik, welche mittlerweile auf über 130.000 m<sup>2</sup> an sieben Standorten angeboten wird. Für die Zukunft wird sich das Aalener Logistikunternehmen sehr stark in den Bereichen der Lager- und Kontraktlogistik entwickeln. Durch den Erwerb der ehemaligen Maschinenfabrik Lehmann im Gewerbegebiet West hat der Logistiker nun weitere Flächen um neue

Aufgaben anzugehen. OB Rentschler begrüßt die Entwicklung der Spedition Brucker, die heute über 400 Arbeitsplätze in allen Bereichen rund um die Warenwirtschaft bietet. Wolfgang Weiß wurde von den beiden Geschäftsführern gebeten, Möglichkeiten zur Entzerrung der Verkehrssituation rund um das Firmengelände in der Daimlerstraße zu prüfen.

Zum Abschluss berichtet Arno Brucker, dass noch nicht alle Ausbildungsplätze für Berufskraftfahrer für das kommende Ausbildungsjahr besetzt werden konnten und es noch offene Stellen gibt.

## RUNDGANG STADTOVAL AM 21. MAI 2016

## Tag der Städtebauförderung 2016



## Tag der Städtebauförderung 2016

Am 21. Mai 2016 findet bereits zum zweiten Mal der bundesweite „Tag der Städtebauförderung“ statt. Ziel des Aktionstages ist es, die Öffentlichkeit über die Ziele, Maßnahmen und Strategien der städtebaulichen Sanierung zu informieren und exemplarisch einige konkrete Projekte der Stadtsanierung vorzustellen.

Zu diesem Anlass lädt die Stadt Aalen alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zu einem informativen Rundgang rund um das Stadtumbaugebiet „Stadtoval“ inklusive Geländebesichtigung ein.

Treffpunkt und Start des Rundgangs ist der Bahnhofsvorplatz. Von dort aus wird die Führung um 11 Uhr in Richtung Unterführung Düsseldorfstraße starten. Bei trockener Witterung besteht sodann die Möglichkeit, das Baustellengelände im östlichen Bereich zu besichtigen. Weiter geht es ent-

lang der Braunenstraße bis zum Lokschnitten, wo die ca. eineinhalbstündige Führung endet. Die zuständige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung werden während des Rundgangs einen Überblick über aktuelle Planungen zum Stadtoval geben und auch den stadt- und eisenbahnhistorischen Werdegang des Geländes beleuchten.

Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, sich am „Tag der Städtebauförderung“ über die Planungen und Herausforderungen des Stadtumbaus zu informieren und sich einen Einblick in die städtebauliche Sanierungsmaßnahmen Aalens zu verschaffen.

Für Rückfragen stehen Ihnen das Bau- und Liegenschaftsamt (Herr Niegel: 07361 52-1437) und das Stadtplanungsamt (Frau Weide: 07361 52-1501) gerne zur Verfügung.



## Rosenstöcke für Allgäu-Orient- Rallye



Oberbürgermeister Thilo Rentschler, Jan Schöneberger, Jascha Schmitt und Lukas Jantschik.

Foto: Stadt Aalen

Zwei Aalener nehmen mit Teams an der Allgäu-Orient-Rallye teil. Dieses automobile Abenteuer führt über 100 Teams von Oberstaufen über Istanbul bis nach Tiflis, Georgien und endet in Dalyan, Türkei.

Oberbürgermeister Thilo Rentschler hat an die Aalener Jan Schöneberger sowie Lukas Jantschik und dessen Teammitglied Jascha Schmitt aus Stuttgart vor dem Aufbruch ins Abenteuer Rosenstöcke überreicht. Die Rosenstöcke werden von den Teams beim Zwischenstop in Istanbul in einem Rosen-

beet als ein Symbol des Friedens vor der blauen Moschee gepflanzt.

Die Rallye soll Völkerverbindung, Sport, Motor, Freude, unterschiedliche Charaktere, andere Kulturen, andere Religionen und auch soziale Zwecke vereinen. Die Autos müssen mindestens 20 Jahre alt und max. 1.111 Euro wert sein. Im Streckenverlauf müssen verschiedene Aufgaben erledigt werden. Die Autos werden am Reiseziel fertig.

## VOLKSHOCHSCHULE

Vortrag „Frauen und Literatur - Laksmi Pamuntjak“ mit Stefanie Riemath.  
Donnerstag, 12. Mai 2016 | 19 Uhr | Torhaus

Vortrag „Friedensarbeit ist viel schwerer als Krieg“ mit Dr. Sumaya Farhat-Naser.  
Donnerstag, 12. Mai 2016 | 19.30 Uhr | Torhaus

Während der Pfingstferien ist das Büro der Volkshochschule Aalen vom 16. bis 27. Mai 2016 geschlossen.

## ZU VERSCHENKEN

Versch. Marmeladengläser; Kühlboxen; Außenspiegel für Wohnwagengespann, Telefon: 07361 460322.  
Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik „Bürgerservice-Serviceangebote“ oder per Telefon: 07361 52-1121.

## GOTTESDIENSTE

### Katholische Kirchen:

#### Pfingstsonntag

Marienkirche: 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier; Ostalbklinikum: 9.15 Uhr Gottesdienst; St.-Thomas-Kirche: 10 Uhr Eucharistiefeier; St.-Elisabeth-Kirche: 10 Uhr Eucharistiefeier; Salvatorkirche: 10.30 Uhr Eucharistiefeier, 18 Uhr Pfingstvesper; Heilig-Kreuz-Kirche: 10 Uhr Eucharistiefeier der italo. Gemeinde; St.-Michaels-Kirche: 10.30 Uhr Eucharistiefeier kroatisch/deutsch; St.-Augustinus-Kirche: 11 Uhr Eucharistiefeier Slowenen, 19 Uhr Eucharistiefeier.

#### Pfingstmontag

Marienkirche: 9 Uhr Eucharistiefeier; St.-Bonifatius-Kirche: 10 Uhr Eucharistiefeier; St.-Elisabeth-Kirche: 10 Uhr Wortgottesfeier; Salvatorkirche: 10.30 Uhr Eucharistiefeier; Stadtpark: 10 Uhr Ökum. Gottesdienst im Grünen. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Stadtkirche statt.

Peter-u.-Paul-Kirche: Sa. 18.30 Uhr Abendmesse.

### Evangelische Kirchen:

#### Pfingstsonntag

Christuskirche: 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe; Ostalbklinikum: 9.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl; Stadtkirche: 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl; Martin-Luther-Kirche: 11 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.

#### Pfingstmontag

Martin-Luther-Saal: 10 Uhr Gottesdienst; Stadtpark: 10 Uhr Ökum. Gottesdienst im Grünen. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst in der Stadtkirche statt.

### Sonstige Kirchen:

Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten): So. 10 Uhr Gottesdienst; Evangelisch-methodistische Kirche: So. 10.15 Uhr Gottesdienst; Neupostolische Kirche: So. 9.30 Uhr Gottesdienst, 31.05.2016 Gottesdienst; Volksmission: So. 9.30 Uhr Gottesdienst; Biblische Missionsgemeinde Aalen: So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

## THEATER DER STADT AALEN

PREMIERE  
„Italien im Park“ - Ein Spaziergang im Andante  
Freitag, 13. Mai 2016 | 18 Uhr | Schloss Fachsenfeld

„Monty Python's Spamalot“ von Eric Idle und John Du Prez.  
Musical nach dem Film „Die Ritter der Kokussuss“.  
Spieclub 3 und Musikschule der Stadt Aalen  
Sonntag, 15. Mai 2016 | 20 Uhr | Wi.Z



DAS KIND FÖRDERN UND ERMUTIGEN  
BEI SEINEM START INS LEBEN

## Erziehen auf die Kesse-Tour

Mit der Geburt eines Kindes verändert sich vieles im Alltag, egal ob es das erste, zweite oder .... Kind ist. Eltern wollen die Entwicklungsschritte ihres Kindes kompetent begleiten, es fördern und ermutigen bei ihrem Start ins Leben, dem Kind Orientierung bieten, wenn es anscheinend trotzig etwas ganz anderes will als das, was jetzt geplant ist... nicht immer ist das so einfach. Der 5-teilige Kurs „Kess erziehen – Von Anfang an“ will interessierte Eltern unterstützen und Wege zu einem entspannten und erlebnisreichen Miteinander aufzeigen. Er richtet sich an Eltern von Kindern zwischen 0-3 Jahren.

Worum es geht: durch „Edelstein-Momente“ das Familien-Gefühl zu stärken, die Selbstverantwortung des Kindes zu fördern, den Erfahrungsschatz des Alltags zu nutzen, Positives in den Blick zu nehmen, eine wertschätzende Kommunikation zu pflegen, die neuen Herausforderungen gemeinsam mit anderen anzugehen, Stress zu reduzieren und die eigene Zufriedenheit zu stärken. Zu den fünf Einheiten gehören auch immer Informationen über die Entwicklung und die Bedürfnisse von Kindern.

### TERMINE:

immer mittwochs, 08., 15., 22., 29. Juni, 6. Juli 2016, jeweils um 19.30 Uhr in der Sängerhalle, Gruppenraum 2, Karlsplatz 2, 73433 Aalen-Wasseralfingen. Referentinnen: Luzia Gutknecht / Helga Brech, zertifizierte Kess-Kursleiterinnen. Der Teilnahmebeitrag beträgt für Einzelpersonen 65 Euro für Paare 85 Euro. Inhaber des Aalener Familien- und Sozialpass erhalten eine Ermäßigung von 40 %. Das Elternhandbuch kostet 7,50 Euro. Der Kurs wird auch durch das Landesprogramm STÄRKE gefördert. Weitere Informationen und **Anmeldung bis 30. Mai 2016** an: Katholische Erwachsenenbildung Bildungswerk Ostalbkreis e.V. (keb), Telefon: 07361 590 30, E-Mail: info@keb-ostalbkreis.de.

DRK KREISVERBAND AALEN E.V.

## Tanzcafé

Sie tanzen gerne? Sie haben Spaß an Rhythmik und Bewegung? Dann sind sie beim Tanzcafé genau richtig. Denn das Tanzcafé im Bürgersaal des Wasseralfingers Bürgerhauses öffnet wieder seine Pforten. Die Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen am **Mittwoch, 25. Mai 2016 von 14.30 bis 17 Uhr** in zwangloser Atmosphäre das Tanzbein zu schwingen.

Wolfgang Klaschka wird dem Nachmittag den angemessenen musikalischen Rahmen verleihen. Er präsentiert Musik von Rumba bis Cha Cha Cha, von Foxtrott bis Walzer unter dem Motto „Über das Parkett zu schweben ist die Quintessenz im Leben“.

Veranstalter ist das Rote Kreuz, Kreisverband Aalen e.V.

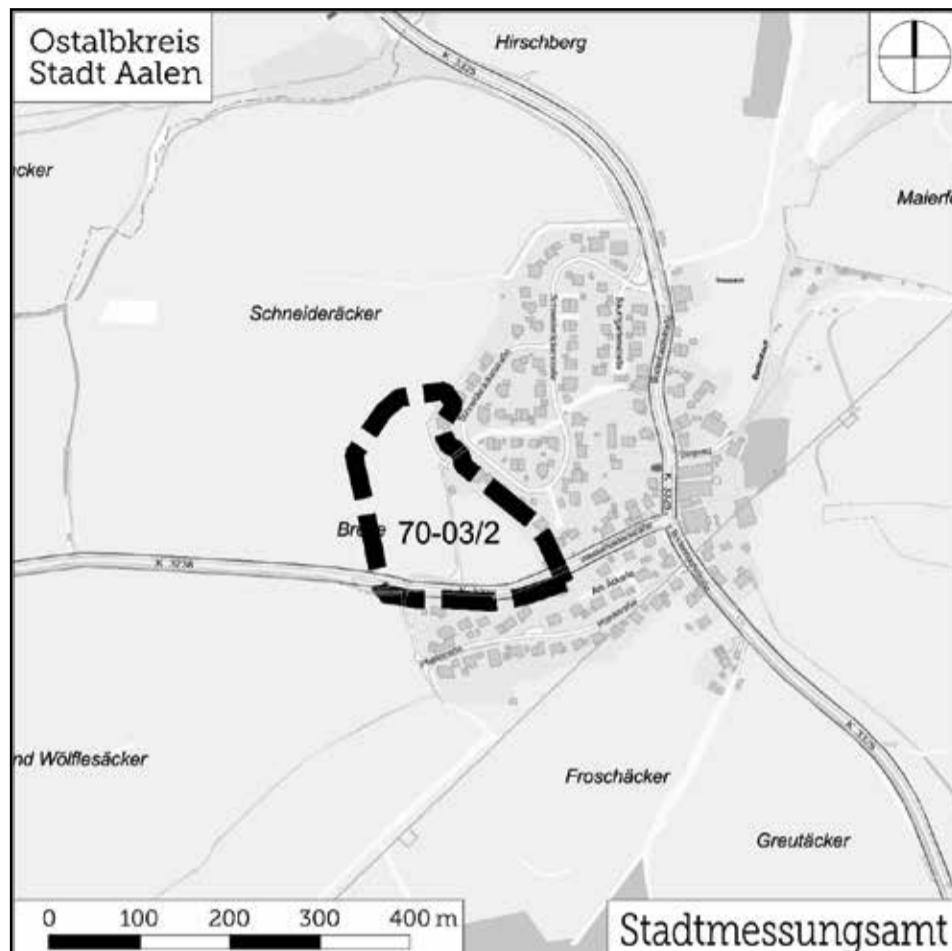
Der Eintritt ist frei!



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

# Treppach-West

Bebauungsplan / Beteiligung der Öffentlichkeit



**Aufstellung eines Bebauungsplanes „Treppach-West“ im Planbereich 70-03 in Aalen-Wasseralfingen im Planbereich 70-03, Plan Nr. 70-03/2 und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes Plan Nr. 70-03/2**

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 3. März 2016 die Aufstellung eines Bebauungsplanes für den Bereich „Treppach-West“, Plan Nr. 70-03/2 und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet 70-03/2 beschlossen. Dem Abgrenzungsplan zum Bebauungsplan wurde zugestimmt (Stand 25.11.2015).

Für die Belange des Umweltschutzes wird eine Umweltprüfung durchgeführt, in der die voraussichtlichen erheblichen Umweltauswirkungen ermittelt und in einem Umweltbericht beschrieben und bewertet werden.

Folgender Bebauungsplan wird aufgehoben, soweit dieser vom Geltungsbereich des

B-Planes /der Satzung über örtliche Bauvorschriften Nr. 70-03/2 überlagert wird:

- Plan Nr. 70-03, „Treppach-Nord“, genehmigt/ in Kraft seit 21.09.1984

Über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung soll die Öffentlichkeit

**am Donnerstag, 19. Mai 2016 um 17 Uhr im Bürgersaal des Bürgerhauses Wasseralfingen Stefansplatz 5, 73433 Aalen-Wasseralfingen**

unterrichtet werden.

Interessierten Bürgerinnen und Bürgern wird dabei Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Bürgermeisteramt Aalen  
- Dezernat II –  
gez.  
Steidle  
Erster Bürgermeister

## ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Die Stadt Aalen | Grünflächenamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52-1602 | Fax: 07361 52-3602 schreibt nach § 12 Absatz 1 VOB/A öffentlich aus:

### Theodor-Heuss-Gymnasium Umbau Freianlagen 2. BA, 73430 Aalen

**Art des Auftrags und Umfang des Auftrags:**

Landschaftsbauarbeiten:	
Asphaltaufruch:	205 m <sup>2</sup>
Ausbau Klinkerpflaster:	295 m <sup>2</sup>
Einbau Asphaltdecke:	205 m <sup>2</sup>
Wiedereinbau Klinkerpflaster:	260 m <sup>2</sup>
Vegetationsflächen:	480 m <sup>2</sup>

**Erdarbeiten für Leitungsverlegung Stadtwerke:**

Kanalgraben einschl. Bettung:	45 lfm.
-------------------------------	---------

**Frist der Ausführung:** Baubeginn: Montag, 4. Juli 2016  
Bauende: Freitag, 30. September 2016

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Grünflächenamt, Zimmer 602 unter der o.g. Adresse ab Donnerstag, 12. Mai 2016 angefordert/abgeholt werden.

**Entschädigung für Verdingungsunterlagen:** 15 Euro pro Einzel-Exemplar, 2,50 Euro für Diskette oder CD, zuzüglich 3 Euro bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurück erstattet.

**Einreichung der Angebote:** Die Angebote sind an das Bau- und Liegenschaftsamt, Marktplatz 30, Zimmer 438, 73430 Aalen, zu richten.

**Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein:** Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

**Eröffnung der Angebote:** Dienstag, 31. Mai 2016 um 10.15 Uhr beim Bau- und Liegenschaftsamt, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 427

**Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft 5% der Auftragssumme. Gewährleistungsbürgschaft 3% der Abrechnungssumme.

**Zahlungsbedingungen:** Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

**Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** Dienstag, 14. Juni 2016

**Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße:** Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart.

## ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Der Zweckverband Abwasserklärwerk Niederalfingen schreibt nach § 12 Abs. 1 VOB/A aus:

### Klärwerk Niederalfingen - Primärschlammverdicker- Gewerk 1 Bauarbeiten

Art und Umfang der Leistungen werden im Internet unter <http://www.aalen.de/ausschreibungen> und <http://www.subreport.de> veröffentlicht.

Die Vergabeunterlagen können ausschließlich über die Vergabeplattform <http://www.subreport.de>, **ELViS-ID: E48441519**, bezogen werden. Kostenlosen Support erhalten Sie unter Telefon: 0221 9857838 bzw. [felix.hinske@subreport.de](mailto:felix.hinske@subreport.de)

## ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52-1304 | Telefax: 07361 52-1903 | E-Mail: [tiefbauamt@aalen.de](mailto:tiefbauamt@aalen.de) | schreibt gemeinsam mit den Stadtwerken Aalen, Eigenbetrieb Abwasserentsorgung und dem Abwasserklärwerk Niederalfingen nach VOL/A aus:

### Klärschlamm Entsorgung

(Containergestellung, Abholung, Transport und thermische Entsorgung/Verwertung von mechanisch entwässertem Klärschlamm für die 2 Kläranlagen der Stadtwerke Aalen, Eigenbetrieb Abwasserentsorgung und für die 1 Kläranlage des Zweckverbands Abwasserklärwerk Niederalfingen).

Art und Umfang der Leistungen werden im Amtsblatt der Europäischen Union (Tag der Absendung der Bekanntmachung: 09.05.2016) und im Internet unter <http://www.aalen.de/ausschreibungen> und <http://www.subreport.de> veröffentlicht.

Die Vergabeunterlagen können ausschließlich über die Vergabeplattform <http://www.subreport.de>, **ELViS-ID: E87953578**, bezogen werden. Kostenlosen Support erhalten Sie unter Telefon: 0221 9857838 bzw. E-Mail: [felix.hinske@subreport.de](mailto:felix.hinske@subreport.de)